# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1850/2006

## (2006. gada 14. decembris),

## ar ko nosaka sīki izstrādātus apiņu un apiņu produktu sertifikācijas noteikumus

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2005. gada 23. novembra Regulu (EK) Nr. 1952/2005 par apiņu tirgu kopīgo organizāciju un Regulas (EEK) Nr. 1696/71, Regulas (EEK) Nr. 1037/72, Regulas (EEK) Nr. 879/73 un Regulas (EEK) Nr. 1981/82 [1] atcelšanu, un jo īpaši tās 17. pantu,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 1952/2005 4. panta 1. punktā paredzēts, ka uz minētās regulas 1. pantā minētajiem produktiem, kas ievākti vai sagatavoti Kopienā, attiecas sertifikācijas procedūra.

(2) Sīki izstrādāti apiņu sertifikācijas noteikumi ir izklāstīti Padomes 1977. gada 19. jūlija Regulā (EEK) Nr. 1784/77 par apiņu sertifikāciju [2] un Komisijas 1978. gada 28. aprīļa Regulā Nr. 890/78, ar ko nosaka sīki izstrādātus apiņu sertifikācijas noteikumus [3]. Tā kā jāveic turpmāki grozījumi, ir lietderīgi skaidrības labad atcelt Regulu (EEK) Nr. 1784/77 un Regulu (EEK) Nr. 890/78 un aizstāt tās ar vienu regulu.

(3) Lai nodrošinātu pēc būtības vienādu sertificēšanas procedūras piemērošanu dalībvalstīs, jāprecizē sertificējamie produkti, ar sertificēšanu saistītās darbības un informācija, kas norādāma produktiem pievienotajos dokumentos.

(4) Ņemot vērā dažu produktu īpašo raksturu un izmantojumu, uz tiem nebūtu jāattiecina sertifikācijas procedūra.

(5) Lai varētu veikt apiņu rogu kontroli, sertifikācijai iesniegtajām apiņu rogām jāpievieno ražotāja parakstīta deklarācija. Šajā deklarācijā būtu jāietver informācija, kas ļauj identificēt apiņus, sākot no iesniegšanas sertificēšanai līdz sertifikāta izsniegšanai.

(6) Regulas (EK) Nr. 1952/2005 4. panta 2. punktā paredzēts, ka sertifikātu var izsniegt tikai attiecībā uz produktiem, kuriem ir obligātās kvalitātes iezīmes. Tādēļ jāparedz noteikums, lai nodrošinātu, ka apiņu rogas jau no pirmā realizācijas posma atbilst tirdzniecības prasību minimumam.

(7) Lai noteiktu vajadzīgās apiņu kvalitātes īpašības, jāņem vērā mitruma saturs un svešas izcelsmes sastāvdaļu saturs. Ņemot vērā Kopienas apiņu kvalitātes reputāciju, par pamatu būtu jāņem esošās procedūras, kas ir parastas komercdarījumos.

(8) Apiņu mitruma satura pārbaudes metodes izvēle jāatstāj dalībvalstu ziņā ar noteikumu, ka izmantotās metodes dod salīdzināmus rezultātus. Strīda gadījumā jāizmanto Kopienas metode.

(9) Jānosaka stingri noteikumi attiecībā uz šķirņu maisījumiem. Apiņu rogu maisījumi tāpēc jāatļauj tikai tad, ja tie sastāv no viena ražas ievākuma vienas šķirnes sertificētiem produktiem, kas iegūti vienā audzēšanas apgabalā. Jāparedz arī, ka maisījumu veidošana jāuzrauga un ka uz maisījumiem jāattiecina tā pati sertifikācijas procedūra, kas uz to sastāvdaļām.

(10) Ņemot vērā lietotāju prasības, pulvera un ekstraktu ražošanā, ievērojot noteiktus nosacījumus, jāatļauj jaukt sertificētus apiņus, kuru šķirnes un audzēšanas apgabali ir atšķirīgi.

(11) Apiņus, ko iegūst, apstrādājot sertificētus, neapstrādātus apiņus, var sertificēt tikai tad, ja apstrādi veic noslēgtā apstrādes ķēdē.

(12) Lai nodrošinātu apiņu produktu atbilstību sertifikācijas procedūrai, jāparedz uzraudzība saskaņā ar attiecīgiem noteikumiem.

(13) Turpmāka sertificēšanas procedūra jāvienkāršo arī tad, ja oficiālā uzraudzībā maina produkta iepakojumu, neveicot pārstrādi.

---

[1] OV L 314, 30.11.2005., 1. lpp. Labots ar OV L 317, 3.12.2005., 29. lpp.

[2] OV L 200, 8.8.1977., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

[3] OV L 117, 29.4.1978., 43. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2125/2004 (OV L 368, 15.12.2004., 8. lpp.).

(14) Lai nodrošinātu sertificētu produktu identificēšanu, jāparedz noteikumi par oficiālai uzraudzībai un pircēju informēšanai vajadzīgo ziņu norādīšanu uz iepakojuma.

(15) Lai nodrošinātu to, ka lietotājiem ir precīza informācija par tirgū laisto produktu izcelsmi un īpašībām, jāparedz kopīgi iepakojuma marķēšanas un sertifikātu numerācijas noteikumi.

(16) Lai ņemtu vērā esošo komercpraksi dažos Kopienas reģionos, būtu jāatzīmē, kuri no tirgotajiem apiņiem ir ar sēklām un kuriem to nav, un jāparedz attiecīgs ieraksts sertifikātā.

(17) Izmēģinājuma apiņu šķirnes, kuras vēl ir izstrādes stadijā, var identificēt ar nosaukumu vai numuru.

(18) Produktiem, uz kuriem neattiecina sertifikācijas procedūru, jāparedz īpašas prasības, lai nodrošinātu, ka šie produkti nevar izjaukt sertificēto produktu parasto tirdzniecības modeli, gan arī to, ka tie ir piemēroti pieteiktajai izmantošanai un ka tos izmanto tikai tie, kam tos nosūta.

(19) Dalībvalstīm būtu jāsertificē produkti saskaņā ar šo regulu, izmantojot īpaši šim mērķim paredzētas pilnvarotas iestādes. Šo iestāžu saraksts jādara zināms Komisijai.

(20) Dalībvalstīm jānosaka zonas vai reģioni, kurus uzskatīt par apiņu audzēšanas apgabaliem, un šo apgabalu sarakstu jāiesniedz Komisijai.

(21) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Apiņu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. NODAĻA

**VISPĀRĪGI NOTEIKUMI**

*1. pants*

**Priekšmets un darbības joma**

1. Ar šo regulu nosaka sīki izstrādātus apiņu un apiņu produktu sertifikācijas noteikumus.

2. Šo regulu piemēro:

a) Regulas (EK) Nr. 1952/2005 1. pantā minētajiem produktiem, ja tie ievākti Kopienā;

b) produktiem, ja tie ir gatavoti no minētās regulas 1. pantā uzskaitītajiem produktiem, kas ir vai nu novākti Kopienā, vai ievesti no trešām valstīm saskaņā ar minētās regulas 9. pantu.

3. Šī regula neattiecas uz

a) apiņiem, kas ievākti alus darītavai piederošā zemes platībā un ko šī alus darītava izmanto dabīgā vai pārstrādātā veidā;

b) produktiem, kas iegūti no apiņiem un saskaņā ar līgumu pārstrādāti alus darītavas uzdevumā, ar noteikumu, ka šos produktus izmanto pati alus darītava;

c) nelielos daudzumos safasētiem apiņiem un no apiņiem iegūtiem produktiem, ko pārdod privātpersonām pašu izmantošanai;

d) produktiem, kas ražoti no izomerizētiem apiņu produktiem.

Tomēr 20. pantu piemēro produktiem, kas minēti šā punkta a), b) un c) apakšpunktā.

4. Neskarot 3. punkta a) apakšpunktu, tikai sertificētus apiņus, sertificētus apiņu produktus, kas gatavoti no sertificētiem apiņiem un apiņus, kas ievesti no trešām valstīm saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1952/2005 9. pantu, var izmantot, lai ražotu produktus no apiņiem.

*2. pants*

**Definīcijas**

Šajā regulā izmanto šādas definīcijas:

a) "neapstrādāti apiņi" nozīmē apiņus, kas ir tikai iepriekš apžāvēti un iepakoti;

b) "apstrādāti apiņi" nozīmē apiņus, kas ir galīgi izžāvēti un iepakoti;

c) "apiņi ar sēklām" nozīmē pārdošanā esošus apiņus, kuru sēklu saturs pārsniedz 2 % no to svara;

d) "apiņi bez sēklām" nozīmē pārdošanā esošus apiņus, kuru sēklu saturs nepārsniedz 2 % no to svara;

e) "plombēšana" nozīmē iepakojuma aizdarīšanu oficiālā uzraudzībā tā, ka, atverot iepakojumu, aizdare tiek sabojāta;

f) "noslēgta apstrādes ķēde" nozīmē apiņu apstrādes vai pārstrādes procesu, ko veic oficiālā uzraudzībā tā, ka procesa laikā nevar ne pievienot, ne izņemt apiņus vai pārstrādātos produktus. Noslēgtā apstrādes ķēde sākas, atverot aizplombētu iepakojumu ar apiņiem vai apiņu produktiem, kas jāapstrādā vai jāpārstrādā, un beidzas ar tā iepakojuma aizplombēšanu, kurā ir pārstrādātie apiņi vai apiņu produkti;

g) "sūtījums" nozīmē vairākus iepakojumus ar apiņiem vai apiņu produktiem, kam piemīt vienādas īpašības un ko viens individuālais vai apvienībā iesaistītais ražotājs vai pārstrādātājs vienā laikā iesniedz sertifikācijai;

h) "apiņu audzēšanas apgabali" nozīmē attiecīgo dalībvalstu sagatavotajā sarakstā minētās audzēšanas zonas vai reģionus;

i) "koncentrēts apiņu pulveris" nozīmē produktu, ko iegūst, šķīdinātājam iedarbojoties uz produktu, kas iegūts, samaļot apiņus, un kas satur visus to dabiskos elementus;

j) "kompetenta sertifikācijas iestāde" nozīmē iestādi vai struktūrvienību, ko dalībvalsts pilnvarojusi veikt sertifikāciju un apstiprināt un kontrolēt sertifikācijas centrus;

k) "marķēšana" nozīmē etiķetēšanu un identifikāciju;

l) "sertifikācijas centrs" nozīmē vietu, kurā veic sertificēšanu;

m) "kompetentās sertifikācijas iestādes pārstāvji" nozīmē personālu, ko nodarbina kompetentā sertifikācijas iestāde vai ko nodarbina trešā puse, kuru kompetentā sertifikācijas iestāde pilnvarojusi veikt sertifikācijas uzdevumus;

n) "oficiāla uzraudzība" nozīmē sertificēšanas darbību uzraudzību, ko veic kompetentā sertifikācijas iestāde vai tās pārstāvji;

o) "izomerizēts apiņu produkts" nozīmē apiņu produktu, kurā alfa skābes ir gandrīz pilnīgi izomerizētas.

2. NODAĻA

**APIŅI**

*3. pants*

**Sertifikācijai iesniegtie apiņi**

1. Katram apiņu sūtījumam, ko iesniedz sertificēšanai, pievieno ražotāja parakstītu deklarāciju, kurā norādīts:

a) ražotāja vārds un adrese;

b) ražas novākšanas gads;

c) šķirne;

d) audzēšanas vieta;

e) zemes gabala numurs integrētajā administrācijas un kontroles sistēmā (IAKS), kas paredzēta Padomes Regulas (EK) Nr. 1782/2003 ([1]) 17. pantā, vai zemes reģistra numurs vai oficiāls ekvivalents dokuments;

f) iepakojumu skaits sūtījumā.

2. Šā panta 1. punktā paredzēto deklarāciju pievieno apiņu sūtījumam visās pārstrādes vai jaukšanas darbībās un jebkurā gadījumā – līdz sertifikāta izsniegšanai.

*4. pants*

**Tirdzniecības prasības**

1. Var sertificēt tikai tos apiņus, kas atbilst Regulas (EK) Nr. 1952/2005 2. panta a) punktā minētajiem nosacījumiem un šīs regulas I pielikumā noteiktajām obligātajām tirdzniecības prasībām.

2. Obligāto tirdzniecības prasību ievērošanu attiecībā uz apiņu mitruma saturu pārbauda, izmantojot vienu no II pielikuma B daļā aprakstītajām metodēm.

([1]) OV L 270, 21.10.2003., 1. lpp.

Kompetentai sertifikācijas iestādei ir jāapstiprina II pielikuma B daļas 2. punktā aprakstītā metode, un tai ir jānodrošina rezultāti, kuru standarta novirze nepārsniedz 2,0. Strīda gadījumā ievērošanu pārbauda, izmantojot II pielikuma B daļas 1. punktā aprakstīto metodi.

3. Obligāto tirdzniecības prasību ievērošanu, kas neattiecas uz mitruma saturu, pārbauda saskaņā ar parasto komercpraksi.

Tomēr strīda gadījumā izmanto II pielikuma C daļā aprakstīto metodi.

*5. pants*

**Paraugu ņemšana**

Regulas 4. panta 2. un 3. punktā minēto metožu pārbaudei ņem paraugus un apstrādā tos saskaņā ar II pielikuma A daļā aprakstīto metodi.

Katra sūtījuma paraugus ņem vismaz no viena iepakojuma no katriem desmit iepakojumiem un jebkurā gadījumā - vismaz no diviem iepakojumiem katrā sūtījumā.

*6. pants*

**Sertificēšanas procedūra**

1. Sertificēšanas procedūra ietver sertifikātu izsniegšanu un iepakojumu marķēšanu un plombēšanu.

2. Sertifikāciju veic pirms produkta laišanas tirgū un jebkurā gadījumā pirms pārstrādes.

Tā notiek ne vēlāk kā tā gada 31. martā, kas seko ražas novākšanas gadam. Dalībvalstis var noteikt agrāku termiņu.

3. Saskaņā ar III pielikumu oficiālā uzraudzībā un pēc aizplombēšanas marķē iepakojuma vienību, kurā produkts tiks laists tirgū.

4. Sertificēšanas procedūra notiek saimniecībā vai sertifikācijas centrā.

5. Ja pēc sertificēšanas maina apiņu iepakojumu (pēc turpmākas pārstrādes vai bez tās), produktam no jauna veic sertifikāciju.

*7. pants*

**Maisījumu veidošana**

1. Apiņus, kas sertificēti saskaņā ar šo regulu, var sajaukt tikai oficiālā uzraudzībā sertifikācijas centros.

2. Sajaucamie apiņi ir jāiegūst vienā audzēšanas apgabalā, vienā ražas ievākumā un no vienas šķirnes.

3. Atkāpjoties no 2. punkta, ražojot pulveri un ekstraktus, var jaukt Kopienas izcelsmes sertificētus apiņus no viena ražas ievākuma, kuru šķirnes un audzēšanas apgabali ir atšķirīgi, ar noteikumu, ka produkta sertifikātā ir norādītas:

a) izmantotās šķirnes, audzēšanas apgabali un ražas gads;

b) katras maisījumā izmantotās šķirnes svars, izteikts procentos; ja apiņu produkti ir sajaukti ar apiņu rogām, lai ražotu apiņu produktus, vai arī, ja ir izmantoti atšķirīgi apiņu produkti, katras šķirnes svars, izteikts procentos, pamatojoties uz izejvielu izgatavošanā izmantoto apiņu rogu daudzumu;

c) izmantotajiem apiņiem un apiņu produktiem izsniegto sertifikātu atsauču numuri.

*8. pants*

**Tālākpārdošana**

Pārdodot apiņus tālāk Kopienas teritorijā, pēc sertificētā sūtījuma sadalīšanas, jāpievieno pārdevēja sastādīts faktūrrēķins vai komercdokuments, norādot sertifikāta atsauces numuru.

Faktūrrēķinā vai komercdokumentā jānorāda šāda informācija no sertifikāta:

a) produkta nosaukums;

b) bruto svars un/vai tīrais svars;

c) audzēšanas vieta;

d) ražas gads;

e) šķirne.

3. NODAĻA

**APIŅU PRODUKTI**

*9. pants*

**Sertificēšanas procedūra**

1. Sertificēšanas procedūra ietver sertifikātu izsniegšanu un iepakojumu marķēšanu un plombēšanu.

2. Sertifikāciju veic, pirms produktu piedāvā pārdošanai.

3. Saskaņā ar III pielikumu oficiālā uzraudzībā un pēc aizplombēšanas marķē iepakojuma vienību, kurā produkts tiks laists tirgū.

4. Sertificēšanas procedūras notiek sertifikācijas centros.

5. Ja pēc sertifikācijas maina apiņu iepakojumu (pēc turpmākas pārstrādes vai bez tās), produktam no jauna veic sertifikāciju.

*10. pants*

**Apstrāde noslēgtā apstrādes ķēdē**

1. Apstrādātus apiņus, ko iegūst no neapstrādātiem sertificētiem apiņiem, nedrīkst sertificēt, ja apstrāde nav notikusi noslēgtā apstrādes ķēdē.

Pirmā daļa attiecas arī uz produktiem, kas iegūti no apiņiem atbilstīgi 1. panta 4. punktam.

2. Ja apiņus apstrādā sertifikācijas centrā:

a) sertifikātu izsniedz tikai pēc apstrādes;

b) neapstrādātiem apiņiem pievieno 3. panta 1. punktā minēto deklarāciju.

3. Pirms apstrādes neapstrādāto apiņu sūtījumam piešķir numuru. Šis numurs jānorāda uz apstrādātajiem apiņiem izsniegtā sertifikāta.

4. Izņemot IV pielikumā norādītās vielas, noslēgtā apstrādes ķēdē var ievadīt tikai šīs regulas 1. panta 4. punktā minētos sertificētus apiņus un apiņu produktus. Tos var ievadīt tikai tādā stāvoklī, kādā tie ir sertificēti.

5. Ja, gatavojot ekstraktus, kas ražoti ar oglekļa dioksīda palīdzību, pārstrāde noslēgtā apstrādes ķēdē ir jāpārtrauc tehnisku iemeslu dēļ, kompetentās sertifikācijas iestādes pārstāvji pārtraukšanas brīdī aizplombē iepakojumu, kurā ir starpprodukts. Plombas var noņemt tikai kompetentās sertifikācijas iestādes pārstāvji, atsākoties pārstrādei.

*11. pants*

**Apiņu produktu ražošanas oficiālā uzraudzība**

1. Visā apiņu produktu ražošanas procesā ir klāt kompetentās sertifikācijas iestādes pārstāvji. Šīs amatpersonas uzrauga katru pārstrādes procesa posmu, t. i., sākot ar pārstrādei paredzēto apiņu vai apiņu izstrādājumu aizplombētas pakas atvēršanu, līdz pat sagatavoto apiņu produktu pakas aizplombēšanai un apiņu produktu marķēšanai. Kompetentās sertifikācijas iestādes pārstāvju prombūtne ir pieļaujama, ja, izmantojot kompetentas sertifikācijas iestādes apstiprinātus tehniskus līdzekļus, var nodrošināt, ka tiek ievēroti šīs regulas noteikumi.

2. Pirms pārejas uz citu partiju pārstrādes sistēmā, kompetentās sertifikācijas iestādes pārstāvji, veicot oficiālu uzraudzību, nodrošina, lai pārstrādes sistēma būtu tukša, vismaz tādā mērā, lai nodrošinātu, ka divu dažādu partiju elementi nevar sajaukties.

Ja apiņi, apiņu produkti, izmantotie apiņi vai jebkuri citi no apiņiem iegūtie produkti paliek pārstrādes sistēmas daļās, piemēram, samaisīšanas vai iepildīšanas konteineros tajā laikā, kad tiek pārstrādāta cita partija, šīs daļas ir jāatvieno no pārstrādes sistēmas, izmantojot piemērotus tehniskos līdzekļus un oficiālā uzraudzībā. Tās var atkal pievienot pārstrādes sistēmai tikai oficiālā uzraudzībā.

Nav pieļaujama fiziska saskare starp koncentrēta apiņu pulvera pārstrādes līniju un nekoncentrēta apiņu pulvera pārstrādes līniju, kamēr viena no tām ir darbībā.

*12. pants*

**Informācija un uzskaite**

1. Apiņu pārstrādes rūpnīcu operatori nodrošina kompetentās sertifikācijas iestādes pārstāvjus ar visu ar pārstrādes rūpnīcas tehnisko izkārtojumu saistīto informāciju.

2. Apiņu pārstrādes rūpnīcu operatori uzglabā precīzus uzskaites dokumentus par apiņu pārstrādē izlietotajiem daudzumiem. Par katru pārstrādājamo apiņu partiju sagatavo uzskaites dokumentus, kas ietver sīkas ziņas par izejvielu un pārstrādāto produktu svaru.

Dokumentācijā par izejvielām norāda arī visu apiņu sūtījumu sertifikāta numuru un apiņu šķirni. Ja vienā partijā ir izmantota vairāk nekā viena šķirne, uzskaites dokumentos norāda šo šķirņu svaru attiecīgās proporcijas.

Attiecībā uz pārstrādātajiem produktiem uzskaites dokumentos ir jāuzrāda arī šķirne un, ja pārstrādātais produkts ir maisījums, sastāvā iekļautās šķirnes.

Sastāvdaļu svaru var noapaļot līdz tuvākajam kilogramam.

3. Uzskaites dokumentus par izlietotajiem daudzumiem sagatavo oficiālā uzraudzībā un tos paraksta kompetentās sertifikācijas iestādes pārstāvji, tiklīdz partijas pārstrāde ir pabeigta.

Pārstrādes rūpnīcas operators glabā uzskaites dokumentus vismaz trīs gadus.

*13. pants*

**Iepakojuma maiņa**

1. Ja apiņu pulveri un apiņu ekstrakti atrodas brīvā apgrozībā, tiem nedrīkst mainīt iepakojumu, ne pārstrādājot tos, ne arī nepārstrādājot, ja vien maiņa nenotiek oficiālā uzraudzībā.

2. Ja iepriekšējā pantā minēto iepakojuma maiņu veic, nepārstrādājot produktu, jaunā sertificēšanas procedūra ietver tikai:

a) jaunā iepakojuma marķēšanu;

b) šā marķējuma un iepakojuma maiņas norādīšanu sertifikāta oriģinālā.

*14. pants*

**Maisījumu veidošana**

1. Apiņu produktus, kas sertificēti saskaņā ar šo regulu, var sajaukt tikai oficiālā uzraudzībā sertifikācijas centros.

2. Sertificētus apiņu produktus, kas iegūti no Kopienas izcelsmes sertificētiem apiņiem, kuri ir no viena ražas ievākuma, bet kuru šķirnes un audzēšanas apgabali ir atšķirīgi, var jaukt, ražojot pulveri un ekstraktus, ar noteikumu, ka produkta sertifikātā ir norādītas:

a) izmantotās šķirnes, apiņu audzēšanas apgabali un ražas gads;

b) katras maisījumā izmantotās šķirnes svars, izteikts procentos; ja apiņu produkti ir sajaukti ar apiņu rogām, lai ražotu apiņu produktus, vai arī, ja ir izmantoti atšķirīgi apiņu produkti, katras šķirnes svars, izteikts procentos, pamatojoties uz izejvielu izgatavošanā izmantoto apiņu rogu daudzumu;

c) izmantotajiem apiņiem un apiņu produktiem izsniegto sertifikātu atsauču numuri.

*15. pants*

**Tālākpārdošana**

Pārdodot apiņu produktus tālāk Kopienas teritorijā, pēc tam, kad sertificētais sūtījums sadalīts, jāpievieno pārdevēja sastādīts faktūrrēķins vai komercdokuments, norādot sertifikāta atsauces numuru. Faktūrrēķinā vai komercdokumentā jānorāda šāda informācija no sertifikāta:

a) produkta nosaukums;

b) bruto svars un/vai tīrais svars;

c) audzēšanas vieta;

d) ražas gads;

e) šķirne;

f) pārstrādes vieta un datums.

4. NODAĻA

**SERTIFIKĀTS UN MARĶĒJUMS**

*16. pants*

**Sertifikāts**

1. Sertifikātu izsniedz tajā tirdzniecības posmā, kurā piemēro obligātās tirdzniecības prasības.

2. Attiecībā uz apiņu rogām sertifikātā ir vismaz šādi ieraksti:

a) produkta apraksts;

b) sertifikāta atsauces numurs;

c) bruto svars un/vai tīrais svars;

d) apiņu audzēšanas apgabals vai audzēšanas vieta, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1952/2005 4. panta 3. punkta a) apakšpunktā;

e) ražas novākšanas gads;

f) šķirne;

g) attiecīga norāde "apiņi ar sēklām" vai "apiņi bez sēklām";

h) vismaz viens no V pielikumā minētajiem ierakstiem, ko ierakstījusi kompetentā sertifikācijas iestāde.

3. Attiecībā uz produktiem, kas iegūti no apiņiem, līdzās 2. punktā uzskaitītajiem ierakstiem, sertifikātā iekļauj arī pārstrādes vietu un datumu.

4. Regulas 2. punkta b) apakšpunktā minēto sertifikāta atsauces numuru veido kodi, kas saskaņā ar VI pielikumu apzīmē sertifikācijas centru, dalībvalsti, ražas novākšanas gadu un attiecīgo sūtījumu.

Visiem viena sūtījuma iepakojumiem šis numurs ir vienāds.

*17. pants*

**Informācija uz iepakojuma**

Uz katra iepakojuma vienā no Kopienas valodām ir vismaz šādi dati:

a) produkta apraksts, tostarp vajadzības gadījumā norāde "apiņi ar sēklām" vai "apiņi bez sēklām" un attiecīgi "apstrādāti apiņi" vai "neapstrādāti apiņi";

b) šķirne vai šķirnes;

c) sertifikāta atsauces numurs.

Šīs ziņas sniedz ar vienāda lieluma salasāmiem un neizdzēšamiem burtiem.

*18. pants*

**Izmēģinājuma apiņi**

Ja apiņus izmanto izmēģinājuma partijās, ko savās telpās izstrādā un ražo pētniecības institūts vai ražotājs šāda institūta uzdevumā, 16. panta 2. punkta f) apakšpunktā un 17. panta b) apakšpunktā minētos datus var aizstāt ar nosaukumu vai numuru, kas apzīmē attiecīgo izmēģinājuma partiju.

*19. pants*

**Sertifikācijas apliecinājums**

Sertifikāciju apliecina uz katra iepakojuma norādītās ziņas un sertifikāts, kas pievienots produktam.

5. NODAĻA

**IZŅĒMUMI**

*20. pants*

**Īpašas prasības**

1. Attiecībā uz 1. panta 3. punkta a) apakšpunktā minēto gadījumu alus darītava vēlākais līdz katra gada 15. novembrim par katru ražu nosūta kompetentajai sertifikācijas iestādei deklarāciju, norādot audzētās šķirnes, novāktos daudzumus, audzēšanas vietas un apstādītās platības, kā arī IAKS zemes gabala numuru vai zemes reģistra uzskaites numurus vai to oficiālos ekvivalentus.

Turklāt 2. punkta a) līdz d) apakšpunktu un f) apakšpunktu piemēro ar attiecīgajām izmaiņām, izņemot gadījumus, ja pati alus darītava pārstrādā apiņus vai izmanto tos dabīgajā stāvoklī.

2. Attiecībā uz 1. panta 3. punkta b) apakšpunktā minēto gadījumu, apiņiem nonākot pārstrādes vietā, kompetentā sertifikācijas iestāde pēc alus darītavas pieprasījuma izsniedz dokumentu, kur, notiekot pārstrādei, ieraksta vismaz šādas ziņas:

a) līguma atsauces numuru;

b) saņēmēju alus darītavu;

c) pārstrādes uzņēmumu;

d) pārstrādātā produkta aprakstu;

e) sertifikāta atsauces numuru vai neapstrādāto apiņu līdzvērtības apliecinājumu;

f) pārstrādātā produkta svaru.

Pirmajā daļā minētajam dokumentam piešķir atsauces numuru, kas jānorāda arī uz iepakojuma.

Apiņu sajaukumu gadījumā dokumentos un uz iepakojuma ir jāiekļauj šāds papildu norādījums:

"Apiņu maisījums pašu lietošanai; nav paredzēts pārdošanai".

3. Regulas 1. panta 3. punkta c) apakšpunktā minētajā gadījumā iepakojuma svars nevar pārsniegt:

a) 1 kg rogām vai pulveriem;

b) 300 g ekstraktiem, pulveriem un jauniem izomerizētiem produktiem;

Uz iepakojuma jānorāda produkta apraksts un svars.

6. NODAĻA

**SERTIFIKĀCIJAS IESTĀDES**

*21. pants*

**Kompetenta sertifikācijas iestāde**

1. Dalībvalstis izraugās kompetento sertifikācijas iestādi un nodrošina vajadzīgās pārbaudes un procedūru rokasgrāmatas, lai garantētu apiņu un apiņu produktu obligāto kvalitāti, kā arī izsekojamību.

2. Kompetentā sertifikācijas iestāde vai tās pārstāvji veic sertifikāciju. Tās rīcībā jābūt uzdevumu pildīšanai piemērotiem līdzekļiem.

3. Kompetentā sertifikācijas iestāde ir atbildīga par to, lai tiktu ievēroti šīs regulas noteikumi. Atbilstības pārbaudes regularitāti vai biežumu nosaka, pamatojoties uz dalībvalsts veikto riska analīzi, turklāt pārbaude veicama vismaz reizi mēnesī. Iepriekšējos gados izmantoto riska analīzes rādītāju efektivitāti novērtē reizi gadā.

*22. pants*

**Sertifikācijas centru apstiprināšana**

1. Kompetentā sertifikācijas iestāde apstiprina sertifikācijas centrus, kuriem ir juridiskas personas statuss vai pietiekama tiesībspēja un rīcībspēja, lai tie saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem būtu tiesību un pienākumu subjekts un nodrošinātu, ka tiem ir piemērots aprīkojums, lai veiktu vajadzīgo paraugu ņemšanu, analīzes, ar statistiku un uzskaiti saistītos uzdevumus.

Pamatojoties uz riska analīzi, bet vismaz divas reizes kalendārajā gadā kompetentā sertifikācijas iestāde veic sertifikācijas centru izlases veida pārbaudes uz vietas, lai pārbaudītu atbilstību iepriekšējās daļas noteikumiem. Iepriekšējos gados izmantoto riska analīzes rādītāju efektivitāti novērtē reizi gadā.

2. Ja tiek atklāts, ka apiņu produktu sagatavošanā ir izmantoti neatļauti komponenti vai izmantotie komponenti neatbilst informācijai, kas norādīta sertifikātā saskaņā ar 16. pantu, un ja to uzskata par attiecīgā sertifikācijas centra apzinātu darbību vai nopietnu kļūdu, kompetentā sertifikācijas iestāde atsauc šā sertifikācijas centra apstiprinājumu.

Apstiprinājumu nevar atjaunot vismaz 12 mēnešus pēc tam, kad tas ir atsaukts. Pēc tā sertifikācijas centra lūguma, kura apstiprinājums tika atsaukts, apstiprinājumu atjauno pēc diviem gadiem vai, smagākos gadījumos, pēc trīs gadiem kopš atsaukšanas datuma.

7. NODAĻA

**PAZIŅOJUMI UN SARAKSTU PUBLIKĀCIJA**

*23. pants*

**Paziņojumi**

1. Dalībvalstis vēlākais līdz 2007. gada 30. jūnijam Komisijai paziņo:

a) kompetentās sertifikācijas iestādes nosaukumu un adresi;

b) par pasākumiem, kas veikti šīs regulas īstenošanai.

2. Dalībvalstis vēlākais līdz katra gada 30. jūnijam Komisijai paziņo:

a) apiņu audzēšanas apgabalu sarakstu;

b) sertifikācijas centru sarakstu un katra centra kodu;

c) izmaiņas, kas iepriekšējā gadā notikušas kompetento sertifikācijas centru nosaukumā vai adresē.

*24. pants*

**Sarakstu publikācija**

Komisija nodrošina, ka katru gadu atjaunina apiņu audzēšanas apgabalu sarakstu un sertifikācijas centru sarakstu un to kodu numurus, un tie ir pieejami Komisijas tīmekļa vietnē [1].

8. NODAĻA

**NOBEIGUMA NOTEIKUMI**

*25. pants*

**Atcelšana**

Ar šo Regula (EEK) Nr. 1784/77 un Regula (EEK) Nr. 890/78 ir atcelta.

Atsauces uz atceltajām regulām uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar VII pielikuma atbilstības tabulu.

*26. pants*

**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2007. gada 1. aprīļa.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 14. decembrī

*Komisijas vārdā —*
*Komisijas locekle*
Mariann FISCHER BOEL

[1] http://ec.europa.eu

*I PIELIKUMS*

**OBLIGĀTĀS PRASĪBAS APIŅU ROGU TIRDZNIECĪBAI**

**(minētas 4. pantā)**

| Raksturojums | Apraksts | Maksimālais saturs (svara %) | |
|---|---|---|---|
| | | Apstrādāti apiņi | Neapstrādāti apiņi |
| a) Mitrums | Ūdens saturs | 12 | 14 |
| b) Lapas un stublāji | Lapu daļas no zaru stīgām, zaru stīgas, lapu vai rogu kātiņi; lai klasificētu kā stublājus, rogu kātiņu garumam jābūt vismaz 2,5 cm | 6 | 6 |
| c) Apiņu atkritumi | Sīkas daļiņas, kas rodas, mehāniski novācot, un kuru krāsa ir no tumši zaļas līdz melnai un kuras parasti nerodas no rogas; maksimālajā norādītajā sastāvā var būt citu šķirņu apiņu daļiņas, kuru kopējais daudzums nepārsniedz 2 % no svara | 3 | 4 |
| d) Attiecībā uz "apiņiem bez sēklām", sēklas | Nobriedis rogas auglis | 2 | 2 |

*II PIELIKUMS*

**Regulas 4. panta 2. punktā un 5. pantā minētās metodes**

A. PARAUGU ŅEMŠANAS METODE

Šādu procedūru izmanto, lai ņemtu apiņu rogu paraugus un noteiktu mitruma saturu un pēc vajadzības – svešas izcelsmes sastāvdaļas.

1. **Paraugu ņemšana**

a) *Iepakoti apiņi*

No 5. pantā norādītā iepakojumu skaita ņem apiņus, kuru svars ir proporcionāls iepakojuma svaram. Jāņem pietiekami daudz paraugu, lai nodrošinātu pietiekamu rogu daudzumu, kas reprezentē iepakojumu.

b) *Apiņi kaudzē*

Paraugam ņem vienādas porcijas no 5 līdz 10 dažādām kaudzes vietām – gan virspusē, gan dažādā dziļumā. Pēc iespējas ātrāk ievieto paraugus traukā. Lai novērstu strauju bojāšanos, apiņu daudzumam ir jābūt pietiekami lielam, lai, aizverot trauku, tie tiktu stipri saspiesti.

Paraugam ir jāsver vismaz 250 g.

2. **Maisījums**

Paraugus rūpīgi sajauc, lai tie reprezentētu partiju.

3. **Apakšparaugs**

Pēc sajaukšanas ņem vienu vai vairākus reprezentatīvus paraugus un ieliek tos ūdensnecaurlaidīgā, hermētiskā traukā, piemēram, metāla kārbā, stikla burkā vai plastmasas maisiņā, izņemot gadījumus, ja ir jāpārbauda tikai svešas izcelsmes sastāvdaļas.

4. **Glabāšana**

Izņemot transportēšanas laiku, paraugi ir jāglabā vēsā vietā. Pirms trauka atvēršanas un pārbaudes vai analīzes uzsākšanas, paraugiem jāatgūst istabas temperatūra trauka iekšpusē.

B. APIŅU MITRUMA SATURA PĀRBAUDES METODES

1. **i) metode**

Mitruma satura noteikšanai paredzētos paraugus nevajadzētu malt. Svarīgi, lai gaiss uz tiem iedarbotos tikai ļoti īsu laiku, kas vajadzīgs, lai tos pārvietotu no trauka uz sveramo trauku (kam jābūt ar vāku).

*Aprīkojums*

Svari ar jutīgumu līdz 0,005 g.

Elektriskais žāvēšanas skapis, kura temperatūra ar termostatu ir noregulēta līdz 105–107 °C (žāvēšanas skapja efektivitāte jāpārbauda ar vara sulfātu testu).

Metāla trauki 70 līdz 100 mm diametrā, 20–30 mm dziļi, kuriem ir cieši pieguloši vāki.

Parasts eksikators, kurā var ielikt traukus, un kas satur desikantu, piemēram, indikatoru silikagelu.

*Metode*

3 līdz 5 g apiņu ieliek traukā un pirms svēršanas uzliek vāku. Nosver pēc iespējas ātrāk. Noņem vāku un tieši uz vienu stundu ieliek trauku žāvēšanas skapī. Atkal uzliek vāku, ieliek trauku eksikatorā, vismaz 20 minūtes atdzesē un tad nosver trauku.

*Aprēķināšana*

Aprēķina svara zudumu procentos no sākotnējā apiņu svara. Maksimālā novirze atsevišķam aprēķinam ir 1 %.

2. **ii) metode**

Metode, kurā izmanto elektronisku svaru iekārtu, kas žāvē apiņus ar infrasarkanajiem stariem vai karstu gaisu, vai – elektrisku mērierīci, kas uz skalas reģistrē ņemtā parauga mitruma pakāpi.

C. SVEŠAS IZCELSMES SASTĀVDAĻU SATURA PĀRBAUDES METODE

1. **Lapu, stublāju un atkritumu satura noteikšana**

Ar 2 līdz 3 mm sietu izsijā piecus 100 gramu paraugus (vai vienu 250 gramu paraugu). Savāc lupulīnu, atkritumus un sēklas, un ar rokām nodala sēklas. Novieto paraugus vienā malā. Pārvieto 2 līdz 3 mm sieta saturu 8 līdz 10 mm sietā un sijā vēlreiz.

Ar roku no sieta izlasa apiņu rogas, lapas, stublājus un svešas izcelsmes piemaisījumus, bet rogu lapiņas, sēklas, lupulīna atkritumi un dažas lapas un stublāji izsijājas cauri sietam. Visu to sašķiro ar rokām un sadala šādās grupās:

1. Lapas un stublāji;

2. Apiņi (rogu lapiņas, apiņu rogas un lupulīns);

3. Atkritumi;

4. Sēklas.

Tā kā ir ļoti grūti precīzi atdalīt atkritumus un lupulīnu, aptuvenās relatīvās attiecības starp atkritumiem un lupulīnu var noteikt, izmantojot 0,8 milimetru sietu.

Nosakot lupulīna proporciju, ir jāņem vērā, ka lupulīna blīvums ir četras reizes lielāks nekā atkritumu blīvums.

Sver dažādās grupas un nosaka katras grupas procentuālo daudzumu no sākotnējā parauga svara.

2. **Sēklu satura noteikšana**

Metāla traukā ar vāku ieliek 25 g parauga un karsē žāvēšanas skapī divas stundas 115 °C temperatūrā, lai neitralizētu lipīgos sveķus.

Izžāvēto paraugu ietin rupjā kokvilnas audumā un enerģiski berzē vai mehāniski dauza, lai atdalītu sēklas no apiņiem. Izžāvētos un sasmalcinātos apiņus atdala no sēklām ar dzirnaviņām vai ar 1 mm metāla sietu.

Nodala visu, kas pielipis pie sēklām, vai nu izmantojot slīpu virsmu, kas nosegta ar smilšpapīru, vai kādu citu metodi, kas dod to pašu rezultātu, t. i., pievelk stublājus un citas daļas, ļaujot sēklām nokrist.

Sēklas nosver un nosaka sēklu procentuālo daudzumu no sākotnējā parauga svara.

*III PIELIKUMS*

**IEPAKOJUMU MARĶĒŠANA**

**(minēta 6. panta 3. punktā un 9. panta 3. punktā)**

Ņemot vērā iepakojuma veidu, iepakojumus marķē šādi:

a) apiņu rogu ķīpas vai saiņi:

— ar uzdruku uz iepakojuma,

— ar uzdruku uz līmlentes, kas noslēdz aizdari;

b) apiņu pulveris paciņās:

— ar uzdruku uz paciņas,

— vai ar uzdruku uz līmlentes, kas noslēdz aizdari;

c) apiņu pulveris vai apiņu ekstrakts metāla kārbās:

— ar uzdruku uz kārbas,

— vai ar uzdruku uz līmlentes aizdares vai metāla apzīmogošanu;

d) aizplombēts iepakojums, kurā ir pulvera vai ekstrakta paciņas vai kārbas:

— ar uzdruku uz aizplombētā iepakojuma vai līmlentes aizdare,

— ar uzdruku uz katra pulvera vai ekstrakta iepakojuma vai kārbas aizplombētajā iepakojumā vai uz tā līmlentes aizdares.

*IV PIELIKUMS*

**(Vielas, kas minētas 10. panta 4. punktā)**

Vielas, kas ir atļautas apiņu ekstraktu standartizācijā:

1) glikozes sīrups;

2) no apiņiem gatavots karsta ūdens ekstrakts.

*V PIELIKUMS*

**REGULAS 16. PANTA 2. PUNKTA h) APAKŠPUNKTĀ MINĒTĀS NORĀDES**

— *bulgāru valodā:* Сертифициран продукт – Регулация (ЕК) № 1850/2006,

— *spāņu valodā:* Producto certificado — Reglamento (CE) nº 1850/2006,

— *čehu valodā:* Ověřený produkt – Nařízení (ES) č. 1850/2006,

— *dāņu valodā:* Certificeret produkt — Forordning (EF) nr. 1850/2006,

— *vācu valodā:* Zertifiziertes Erzeugnis — Verordnung (EG) Nr. 1850/2006,

— *igauņu valodā:* Sertifitseeritud Produkt – Määrus (EÜ) nr 1850/2006,

— *grieķu valodā:* Πιστοποιημένο προϊόν — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1850/2006,

— *angļu valodā:* Certified product — Regulation (EC) No 1850/2006,

— *franču valodā:* Produit certifié — Règlement (CE) nº 1850/2006,

— *itāliešu valodā:* Prodotto certificato — Regolamento (CE) n. 1850/2006,

— *latviešu valodā:* Sertificēts produkts – Regula (EK) Nr. 1850/2006,

— *lietuviešu valodā:* Sertifikuotas produktas – Reglamentas (EB) Nr. 1850/2006,

— *ungāru valodā:* Tanúsított termék – 2006/1850/EK rendelet,

— *maltiešu valodā:* Prodott Iccertifikat — Regolament (KE) Nru 1850/2006,

— *holandiešu valodā:* Gecertificeerd product — Verordening (EG) nr. 1850/2006,

— *poļu valodā:* Produkt certyfikowany – Rozporządzenie (WE) nr 1850/2006,

— *portugāļu valodā:* Produto certificado — Regulamento (CE) n.º 1850/2006,

— *rumāņu valodā:* Produs certificat – Regulamentul (CE) nr. 1850/2006,

— *slovāku valodā:* Certifikovaný výrobok – Nariadenie (ES) č. 1850/2006,

— *slovēņu valodā:* Certificiran pridelek – Uredba (ES) št. 1850/2006,

— *somu valodā:* Varmennettu tuote – Asetus (EY) N:o 1850/2006,

— *zviedru valodā:* Certifierad produkt – Förordning (EG) nr 1850/2006.

*VI PIELIKUMS*

**SERTIFIKĀTU ATSAUCES NUMURU KODĒŠANA UN SASTĀDĪŠANAS SECĪBA**

**(minēta 16. panta 4. punktā)**

1. SERTIFIKĀCIJAS CENTRS

Skaitlis no 0 līdz 100, ko paziņojušas dalībvalstis.

2. DALĪBVALSTIS, KAS VEIC SERTIFIKĀCIJU

| | |
|---|---|
| BE | Beļģija |
| BG | Bulgārija |
| CZ | Čehija |
| DK | Dānija |
| DE | Vācija |
| EE | Igaunija |
| EL | Grieķija |
| ES | Spānija |
| FR | Francija |
| IE | Īrija |
| IT | Itālija |
| CY | Kipra |
| LV | Latvija |
| LT | Lietuva |
| LU | Luksemburga |
| HU | Ungārija |
| MT | Malta |
| NL | Nīderlande |
| AT | Austrija |
| PL | Polija |
| PT | Portugāle |
| RO | Rumānija |
| SI | Slovēnija |
| SK | Slovākija |
| FI | Somija |
| SE | Zviedrija |
| UK | Apvienotā Karaliste |

3. RAŽAS NOVĀKŠANAS GADS

Ražas novākšanas gada pēdējie divi skaitļi.

4. SŪTĪJUMA IDENTIFIKĀCIJA

Sertificētājas iestādes piešķirtais sūtījuma numurs (piem., 12 BE 77 170225).

*VII PIELIKUMS*

**Atbilstības tabula (minēta 25. pantā)**

| Regula (EEK) Nr. 1784/77 | Regula (EEK) Nr. 890/78 | Šī regula |
|---|---|---|
| | | 1. panta 1. punkts |
| 1. panta 1. punkts | | 1. panta 2. un 3. punkts |
| 7. pants | | 1. panta 4. punkts |
| 6. panta 1. punkts | 1. pants | 2. pants |
| | 2. pants | 3. pants |
| | 3. pants | 4. pants |
| | 4. pants | 5. pants |
| 1. panta 2. līdz 5. punkts | 7. pants | 6. pants |
| 8. pants | | 7. pants |
| | 9.a pants | 8. pants |
| 1. panta 2. līdz 5. punkts | 7. pants | 9. pants |
| | 8. pants | 10. pants |
| | 8.a panta 1. un 2. punkts | 11. pants |
| | 8.a panta 3., 4.un 5. punkts | 12. pants |
| | 9. pants | 13. pants |
| 8. pants | | 14. pants |
| | 9.a pants | 15. pants |
| 2. panta 1. punkts | | 16. panta 1. punkts |
| 5. panta 1. punkts | 5. un 5.a pants | 16. panta 2. punkts |
| 5. panta 2. punkts | | 16. panta 3. punkts |
| | 6. panta 1. un 2. punkts | 16. panta 4. punkts |
| 4. pants | | 17. pants |
| 5.a pants | | 18. pants |
| 3. pants | | 19. pants |
| | 10. pants | 20. pants |
| 1. panta 6. punkts | | 21. pants |
| | 8.a panta 8. punkts | 22. pants |
| 9. pants | 6. panta 3. punkts un 11. pants | 23. pants |
| | | 24. pants |
| | | 25. pants |
| | | 26. pants |
| | I pielikums | I pielikums |
| | II pielikums | II pielikums |
| | IV pielikums | III pielikums |
| | V pielikums | IV pielikums |
| | IIA pielikums | V pielikums |
| | III pielikums | VI pielikums |
| | | VII pielikums |